

# 8I/8IS/8IX



## CARATTERISTICHE COSTRUTTIVE / CONSTRUCTION FEATURES CARACTERÍSTICAS CONSTRUCTIVAS / CARACTÉRISTIQUES D'EXÉCUTION

<b>Supporto superiore / inferiore</b>	ghisa (8I); AISI 304 (8IS); AISI 316 (8IX)
<b>Upper / bottom support</b>	cast iron (8I); AISI 304 (8IS); AISI 316 (8IX)
<b>Soporte superior / inferior</b>	fundido (8I); AISI 304 (8IS); AISI 316 (8IX)
<b>Support supérieur / inférieur</b>	fonte (8I); AISI 304 (8IS); AISI 316 (8IX)
<b>Camicia esterna</b>	
<b>External jacket</b>	AISI 304 / AISI 316
<b>Camisa exterior</b>	
<b>Chemise extérieur</b>	
<b>Tenuta meccanica</b>	ceramica-grafite; SiC optional
<b>Mechanical seal</b>	ceramic-graphite; SiC optional
<b>Sello mecánico</b>	cerámica-grafito; SiC optional
<b>Garniture mécanique</b>	céramique-graphite; SiC optional
<b>Cuscinetti</b>	radiali e assiali, lubrificati ad acqua
<b>Bearings</b>	radial and axial, water lubricated
<b>Cojinetes</b>	radiales y axiales, lubricado con agua
<b>Roulements</b>	radial et axial, lubrifié avec de l'eau
<b>Numero di avviamenti/ora</b>	
<b>Number of startups/hr</b>	max 7
<b>Número de arranques/hora</b>	
<b>Nombre démarrages/heure</b>	

## MOTORE / MOTOR / MOTOR / MOTEUR

<b>Asincrono 2 poli riavvolgibile in bagno d'acqua</b>	
<b>Asynchronous 2 pole rewind in water filled</b>	3~ 3x400V ± 10% - 50Hz
<b>Asincrono 2 polos bobinabile en baño de agua</b>	3~ 3x400/690V ± 10% -50Hz
<b>Asinchrone 2 pôles enroulable en bain d'eau</b>	
<b>Flusso di raffreddamento</b>	
<b>Cooling flow</b>	min 1 m/s
<b>Flux de refroidissement</b>	
<b>Flujo de refrigeración</b>	
<b>Classe di isolamento</b>	
<b>Insulation class</b>	B
<b>Clase de aislamiento</b>	
<b>Classe d'isolation</b>	
<b>Isolamento</b>	PE1; PE2 + PA (su richiesta)
<b>Insulation</b>	PE1; PE2 + PA (on request)
<b>Aislamiento</b>	PE1; PE2 + PA (bajo pedido)
<b>Isolation</b>	PE1; PE2 + PA (sur demande)
<b>Grado di protezione</b>	
<b>Protection degree</b>	IP68
<b>Grado de protección</b>	
<b>Protection</b>	

Linea di motori elettrici da 8" di tipo asincrono, riavvolgibile costruiti nella seguente versione:

- 8I standard con camicia in AISI 304 e supporti superiori ed inferiori in ghisa; - 8IS con camicia e supporti superiori ed inferiori in AISI 304 - 8IX con camicia e supporti superiori ed inferiori in AISI 316.

Il motore riempito di una miscela di acqua e glicole (punto di congelamento -15°C) garantisce il raffreddamento e la lubrificazione del gruppo reggispinta (di tipo Kingsbury autocentrante su pattini oscillanti e ralla in grafite) e delle boccole; la compensazione della pressione avviene attraverso una membrana di gomma posta sul lato inferiore e una valvola di compensazione nella parte superiore, possibilità di installare il sensore PT100 anche successivamente. Per applicazioni con inverter o per uso con liquidi con temperatura superiore ai 30 °C è disponibile l'isolamento in PE2+PA.

Line of electric motors from 8" asynchronous, rewindable built in the following execution: - 8I motor sleeve made by AISI 304 and with upper/lower support made by cast iron; - 8IS motor sleeve and upper/lower support made by AISI 304; - 8IX motor sleeve and upper/lower support made by AISI 316. Motor is filled with a water and glycol mixture (freezing point -15°C) guarantees cooling and lubrication of the thrust unit (Kingsbury type self-centering onoscillating pads and graphite spacer ring) and of the bushings; pressure compensation occurs through a rubber membrane located on the lower side and a compensation valve in the upper part, possibility to install the PT100 sensor even subsequently.

For applications with inverter or with liquid with temperature higher than 30 °C insulation type PE2+PA is available.

Línea de motores eléctricos de 8" de tipo asincrono, rebobinables construidos en las siguientes versiones:

- 8I estándar con camisa en AISI 304 y soportes superior e inferior de hierro fundido; - 8IS con camisa y soportes superior e inferior en AISI 304; - 8IX con camisa y soportes superior e inferior en AISI 316

El motor lleno de una mezcla de agua y glicol (punto de congelación -15°C) asegura la refrigeración y lubricación del conjunto de cojinete de empuje (de tipo Kingsbury centrador en patines oscilantes y acoplamiento de grafito) y de los bujes; la compensación de la presión se realiza a través de un diafragma de goma en la parte inferior y una válvula de compensación en la parte superior. También se puede reequipar con el sensor PT100. El aislamiento PE2+PA está disponible para aplicaciones con inversores o para el uso con líquidos a más de 30 °C.

Ligne de moteurs électriques de 8" de type asynchrone, rebobinable, construits dans les versions suivantes:

- 8I standard avec chemise en acier 304 et supports supérieurs et inférieurs en fonte; - 8IS avec chemise et supports supérieurs et inférieurs en acier 304; - 8IX avec chemise et supports supérieurs et inférieurs en acier 316

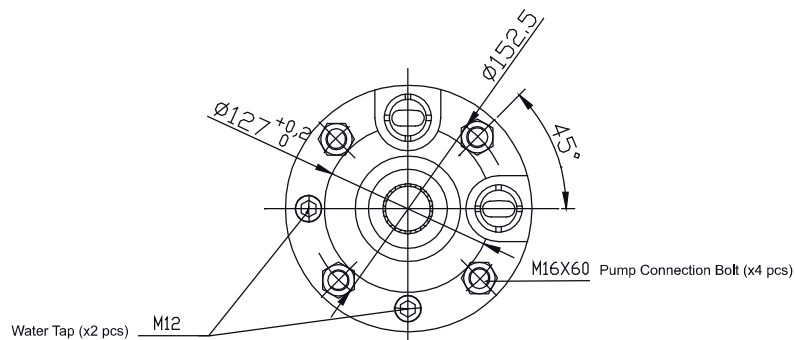
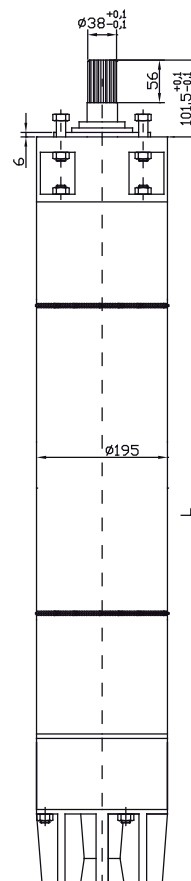
Le moteur rempli d'un mélange d'eau et de glycol (point de congélation -15 °C) assure le refroidissement et la lubrification du groupe de butée (de type Kingsbury à autocentrage sur patins oscillants et rondelle en graphite) et des bagues; la compensation de pression s'effectue à travers une membrane en caoutchouc sur le côté inférieur et une vanne de compensation sur la partie supérieure, avec la possibilité d'installer le capteur PT100 même dans un second temps. Pour les applications avec inverseur ou pour une utilisation avec des liquides dont la température est supérieure à 30 °C, l'isolation en PE2 + PA est disponible.

# 8I/8IS/8IX

8I/8IS/8IX											
Type	Power		Voltage V	Current A	Efficiency %			Power factor COS Φ			Rotation rpm
	(HP)	(kW)			100%	50%	75%	100%	50%	75%	
8I 30	30	22	400	48,8	79,4	80,7	79,9	0,71	0,79	0,82	2881
8I 40	40	30	400	62,0	76,7	78,8	80,7	0,79	0,84	0,86	2938
8I 50	50	37	400	74,0	86,0	86,2	84,9	0,76	0,83	0,86	2920
8I 60	60	45	400	89,5	83,0	85,5	84,0	0,75	0,83	0,86	2898
8I 70	70	52	400	107,0	82,7	83,2	82,9	0,72	0,81	0,85	2939
8I 75	75	55	400	111,0	78,9	82,0	82,8	0,67	0,77	0,82	2936
8I 80	80	59	400	119,0	81,9	85,3	84,2	0,75	0,82	0,86	2920
8I 90	90	66	400	135,0	83,0	85,0	85,5	0,70	0,80	0,84	2947
8I 100	100	75	400	146,0	85,0	86,1	85,6	0,74	0,82	0,86	2892
8I 110	110	81	400	162,0	85,2	87,2	86,0	0,71	0,80	0,85	2928
8I 125	125	92	400	185,0	84,4	85,7	86,4	0,70	0,80	0,84	2933
8I 150	150	110	400	219,0	84,6	85,3	85,6	0,73	0,82	0,86	2928

Motor Leads					
Motor Type	Power		Lead (mm <sup>2</sup> )		Cable length (m)
	(HP)	(kW)	400 V 50 Hz		
			Dol	Star - Delta	
8I 30	30	22	4x4	3x2,5 - 4x2,5	4
8I 40	40	30	4x10	3x6 - 4x6	
8I 50	50	37			
8I 60	60	45			
8I 70	70	52	3x16	3x10 - 4x10	
8I 75	75	55	3x16		
8I 80	80	59			
8I 90	90	66	3x25		
8I 100	100	75			
8I 110	110	81	3x25	3x16 - 3x16	
8I 125	125	92			
8I 150	150	110	3x35	3x25 - 3x25	

Dimensions					
Motor Type	Power		Axial Thrust (N)	Length (mm)	Weight (Kg)
	(HP)	(kW)			
8I 30	30	22	38000	930	121
8I 40	40	30		1020	137
8I 50	50	37		1050	143
8I 60	60	45		1130	158
8I 70	70	52		1180	174
8I 75	75	55		1210	181
8I 80	80	59		1240	187
8I 90	90	66		45000	1315
8I 100	100	75	1430		218
8I 110	110	81	1450		227
8I 125	125	92	1550		249
8I 150	150	110	1730		289



# 10I/10IS/10IX

## CARATTERISTICHE COSTRUTTIVE / CONSTRUCTION FEATURES CARACTERÍSTICAS CONSTRUCTIVAS / CARACTÉRISTIQUES D'EXÉCUTION

<b>Supporto superiore / inferiore</b> <b>Upper / bottom support</b> <b>Soporte superior / inferior</b> <b>Support supérieur / inférieur</b>	ghisa (10I); AISI 304 (10IS); AISI 316 (10IX) cast iron (10I); AISI 304 (10IS); AISI 316 (10IX) fundido (10I); AISI 304 (10IS); AISI 316 (10IX) fonte (10I); AISI 304 (10IS); AISI 316 (10IX)
<b>Camicia esterna</b> <b>External jacket</b> <b>Camisa exterior</b> <b>Chemise extérieur</b>	AISI 304 / AISI 316
<b>Tenuta meccanica</b> <b>Mechanical seal</b> <b>Sello mecánico</b> <b>Garniture mécanique</b>	ceramica-grafite; SiC optional ceramic-graphite; SiC optional cerámica-grafito; SiC optional céramique-graphite; SiC optional
<b>Cuscinetti</b> <b>Bearings</b> <b>Cojinetes</b> <b>Roulements</b>	radiali e assiali, lubrificati ad acqua radial and axial, water lubricated radiales y axiales, lubricado con agua radial et axial, lubrifié avec de l'eau
<b>Numero di avviamenti/ora</b> <b>Number of startups/hr</b> <b>Número de arranques/hora</b> <b>Nombre démarrages/heure</b>	max 5

## MOTORE / MOTOR / MOTOR / MOTEUR

<b>Asincrono 2 poli riavvolgibile in bagno d'acqua</b> <b>Asynchronous 2 pole rewind in water filled</b> <b>Asincrono 2 polos bobinabile en baño de agua</b> <b>Asinchrone 2 pôles enroulable en bain d'eau</b>	3~ 3x400V ± 10% - 50Hz 3~ 3x400/690V ± 10% -50Hz
<b>Flusso di raffreddamento</b> <b>Cooling flow</b> <b>Flux de refroidissement</b> <b>Flujo de refrigeración</b>	min 1 m/s
<b>Classe di isolamento</b> <b>Insulation class</b> <b>Clase de aislamiento</b> <b>Classe d'isolation</b>	B
<b>Isolamento</b> <b>Insulation</b> <b>Aislamiento</b> <b>Isolation</b>	PE1; PE2 + PA (su richiesta) PE1; PE2 + PA (on request) PE1; PE2 + PA (bajo pedido) PE1; PE2 + PA (sur demande)
<b>Grado di protezione</b> <b>Protection degree</b> <b>Grado de protección</b> <b>Protection</b>	IP68

Linea di motori elettrici da 10" di tipo asincrono, riavvolgibile costruiti nella seguente versione:

- 10I standard con camicia in AISI 304 e supporti superiori ed inferiori in ghisa; - 10IS con camicia e supporti superiori ed inferiori in AISI 304 - 10IX con camicia e supporti superiori ed inferiori in AISI 316.

Il motore riempito di una miscela di acqua e glicole (punto di congelamento -15°C) garantisce il raffreddamento e la lubrificazione del gruppo reggispinta (di tipo Kingsbury autocentrante su pattini oscillanti e ralla in grafite) e delle boccole; la compensazione della pressione avviene attraverso una membrana di gomma posta sul lato inferiore e una valvola di compensazione nella parte superiore, possibilità di installare il sensore PT100 anche successivamente. Per applicazioni con inverter o per uso con liquidi con temperatura superiore ai 30 °C è disponibile l'isolamento in PE2+PA.

Line of electric motors from 10" asynchronous, rewindable built in the following execution: - 10I motor sleeve made by AISI 304 and with upper/lower support made by cast iron; - 10IS motor sleeve and upper/lower support made by AISI 304; - 10IX motor sleeve and upper/lower support made by AISI 316. Motor is filled with a water and glycol mixture (freezing point -15°C) guarantees cooling and lubrication of the thrust unit (Kingsbury type self-centering onoscillating pads and graphite spacer ring) and of the bushings; pressure compensation occurs through a rubber membrane located on the lower side and a compensation valve in the upper part, possibility to install the PT100 sensor even subsequently.

For applications with inverter or with liquid with temperature higher than 30 °C insulation type PE2+PA is available.



Linea de motores eléctricos de 10" de tipo asincrono, rebobinables construidos en las siguientes versiones:

- 10I estándar con camisa en AISI 304 y soportes superior e inferior de hierro fundido; - 10IS con camisa y soportes superior e inferior en AISI 304; - 10IX con camisa y soportes superior e inferior en AISI 316

El motor lleno de una mezcla de agua y glicol (punto de congelación -15°C) asegura la refrigeración y lubricación del conjunto de cojinete de empuje (de tipo Kingsbury centrador en patines oscilantes y acoplamiento de grafito) y de los bujes; la compensación de la presión se realiza a través de un diafragma de goma en la parte inferior y una válvula de compensación en la parte superior. También se puede reequipar con el sensor PT100. El aislamiento PE2+PA está disponible para aplicaciones con inversores o para el uso con líquidos a más de 30 °C.

Ligne de moteurs électriques de 10" de type asynchrone, rebobinable, construits dans les versions suivantes:

- 10I standard avec chemise en acier 304 et supports supérieurs et inférieurs en fonte; - 10IS avec chemise et supports supérieurs et inférieurs en acier 304; - 10IX avec chemise et supports supérieurs et inférieurs en acier 316

Le moteur rempli d'un mélange d'eau et de glycol (point de congélation -15 °C) assure le refroidissement et la lubrification du groupe de butée (de type Kingsbury à autocentrage sur patins oscillants et rondelle en graphite) et des bagues; la compensation de pression s'effectue à travers une membrane en caoutchouc sur le côté inférieur et une vanne de compensation sur la partie supérieure, avec la possibilité d'installer le capteur PT100 même dans un second temps. Pour les applications avec inverseur ou pour une utilisation avec des liquides dont la température est supérieure à 30 °C, l'isolation en PE2 + PA est disponible.

# 10I/10IS/10IX

10I/10IS/10IX											
Type	Power		Voltage V	Current A	Efficiency %			Power factor COS $\Phi$			Rotation rpm
	(HP)	(kW)			50%	75%	100%	50%	75%	100%	
10I 150	150	110	400	223,0	82,4	84,8	83,5	0,79	0,85	0,87	2885
10I 180	180	132	400	270,0	83,6	85,5	84,7	0,71	0,81	0,85	2914
10I 200	200	147	400	299,0	83,8	85,5	84,2	0,74	0,82	0,86	2905
10I 250	250	185	400	374,0	82,9	85,1	84,6	0,71	0,81	0,85	2910

Motor Leads					
Motor Type	Power		Lead (mm <sup>2</sup> )		Cable lenght (m)
	(HP)	(kW)	400 V 50 Hz		
			Dol	Star - Delta	
10I 150	150	110	3x35	3x25 - 3x25	5
10I 180	180	132	50+50+50		
10I 200	200	147	50+50+50		
10I 250	250	185	70+70+70		

Dimensions					
Motor Type	Power		Axial Thrust (N)	Lenght (mm)	Weight (Kg)
	(HP)	(kW)			
10I 150	150	110	60000	1464	330
10I 180	180	132		1584	370
10I 200	200	147		1674	400
10I 250	250	185		1874	464

